



CHAPTER T-6.1

Tobacco and Electronic Cigarette Sales Act

2015, c.46, s.1

Assented to May 7, 1993

Chapter Outline

Definitions. . . . .	.1
electronic cigarette — cigarette électronique	
inspector — inspecteur	
licence — permis	
Minister — Ministre	
package — paquet	
police officer — agent de police	
promotional material — matériel promotionnel	
smoking supplies — articles pour fumer	
tobacco — tabac	
tobacconist shop — tabagie	
vapour shop — boutique de vapotage	
Purpose of Act. . . . .	.2
Licence required . . . . .	.2.01
Application for licence. . . . .	.2.011
Issuance of licence . . . . .	.2.02
Terms and conditions . . . . .	.2.021
Licence not transferable . . . . .	.2.03
Expiry . . . . .	.2.031
Refusal to issue licence . . . . .	.2.04
Application to renew licence . . . . .	.2.041
Renewal of licence . . . . .	.2.05
Refusal to renew licence . . . . .	.2.051
Location of vapour shop. . . . .	.2.06
Standards and requirements. . . . .	.2.061
Training . . . . .	.2.07
Records and other documents. . . . .	.2.071
Suspension or revocation of licence . . . . .	.2.08
Reinstatement of licence. . . . .	.2.081
Appeals . . . . .	.2.09
Sale of flavoured tobacco prohibited. . . . .	.2.1
Sale of substance with noticeable flavour prohibited. . . . .	.2.2
Posting of signs. . . . .	.3
Minimum size of package. . . . .	.4

CHAPITRE T-6.1

Loi sur les ventes de tabac et de cigarettes électroniques

2015, ch. 46, art. 1

Sanctionnée le 7 mai 1993

Sommaire

Définitions. . . . .	.1
agent de police — police officer	
articles pour fumer — smoking supplies	
boutique de vapotage — vapour shop	
cigarette électronique — electronic cigarette	
inspecteur — inspector	
matériel promotionnel — promotional material	
ministre — Minister	
paquet — package	
permis — licence	
tabac — tobacco	
tabagie — tobacconist shop	
But de la Loi. . . . .	.2
Exigence de permis. . . . .	.2.01
Demande de permis. . . . .	.2.011
Délivrance de permis. . . . .	.2.02
Modalités et conditions . . . . .	.2.021
Inaccessibilité . . . . .	.2.03
Expiration . . . . .	.2.031
Refus de délivrer un permis. . . . .	.2.04
Demande de renouvellement du permis. . . . .	.2.041
Renouvellement du permis. . . . .	.2.05
Refus de renouveler un permis. . . . .	.2.051
Emplacement de la boutique de vapotage. . . . .	.2.06
Normes et exigences. . . . .	.2.061
Formation. . . . .	.2.07
Dossiers et autres documents. . . . .	.2.071
Suspension ou révocation d'un permis. . . . .	.2.08
Rétablissement du permis. . . . .	.2.081
Appels. . . . .	.2.09
Interdiction de vendre du tabac aromatisé. . . . .	.2.1
Interdiction de vendre une substance à saveur perceptible. . . . .	.2.2
Exposition d'affiches. . . . .	.3
Contenance minimale des paquets. . . . .	.4

Sale of tobacco, smoking supplies or electronic cigarettes to person under 19 prohibited. . . . .	.5
Purchase of tobacco, smoking supplies or electronic cigarettes on behalf of person under 19 prohibited. . . . .	.6
Sales in designated places. . . . .	.6.1
Repealed. . . . .	.6.2
Repealed. . . . .	.6.21
Dispensing devices. . . . .	.6.3
Display of tobacco, smoking supplies or electronic cigarettes prohibited. . . . .	.6.4
Advertising of tobacco, smoking supplies or electronic cigarettes prohibited. . . . .	.6.5
Exception for tobacconist shop and vapour shop. . . . .	.6.6
Designation, powers and duties of inspectors. . . . .	.7
Inspections. . . . .	.8
Voluntary payment. . . . .	.9
Offences. . . . .	.10
Administration of Act. . . . .	.11
Regulations. . . . .	.12
Repeal. . . . .	.13
Commencement. . . . .	.14
SCHEDULE A	

Interdiction de vendre à une personne de moins de dix-neuf ans du tabac, des articles pour fumer ou des cigarettes électroniques. . . . .	.5
Interdiction d'acheter pour une personne de moins de dix-neuf ans du tabac, des articles pour fumer ou des cigarettes électroniques. . . . .	.6
Vente dans des endroits désignés. . . . .	.6.1
Abrogé. . . . .	.6.2
Abrogé. . . . .	.6.21
Appareils distributeurs. . . . .	.6.3
Interdiction d'étaler du tabac, des articles pour fumer ou des cigarettes électroniques. . . . .	.6.4
Interdiction de faire la publicité du tabac, des articles pour fumer ou des cigarettes électroniques. . . . .	.6.5
Exception pour les tabagies et les boutiques de vapotage. . . . .	.6.6
Nomination, pouvoirs et fonctions des inspecteurs. . . . .	.7
Inspections. . . . .	.8
Paiement volontaire. . . . .	.9
Infractions. . . . .	.10
Application de la Loi. . . . .	.11
Règlements. . . . .	.12
Abrogation. . . . .	.13
Entrée en vigueur. . . . .	.14
ANNEXE A	

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Definitions

1 In this Act

“electronic cigarette” means a vaporizer or inhalant-type device, whether called an electronic cigarette or any other name, that contains a power source and heating element designed to heat a substance and produce a vapour intended to be inhaled directly through the mouth by the user of the device, and includes the substance that is heated; (*cigarette électronique*)

“inspector” means a person designated under subsection 7(1); (*inspecteur*)

“licence” means a licence to operate a vapour shop issued by the Minister under section 2.02 and includes a renewal or a reinstatement of the licence; (*permis*)

“Minister” means the Minister of Health and includes any person designated to act on the Minister’s behalf; (*Ministre*)

“package” means a package, box, tin or other container in which tobacco, smoking supplies or electronic cigarettes are sold, which has been sealed by the manufacturer and which seal has not been opened at the time of sale; (*paquet*)

“police officer” means a member of the Royal Canadian Mounted Police or a police force established under the *Police Act*; (*agent de police*)

“promotional material” means any sign or exhibit that displays a brand-name or trademark of tobacco, smoking supplies or electronic cigarettes or that displays a corporate name that incorporates a brand-name or trademark of tobacco, smoking supplies or electronic cigarettes; (*matériel promotionnel*)

“smoking supplies” means any thing that is represented to be used in the consumption of tobacco or cannabis, including rolling papers or wraps, holders, pipes, cones, cigarette tubes and cigarette filters, water pipes, bongs and vaporizers that are not electronic cigarettes; (*articles pour fumer*)

“tobacco” means tobacco in any form in which tobacco is consumed, and includes snuff; (*tabac*)

Sa Majesté, sur l’avis et du consentement de l’Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

Définitions

1 Dans la présente loi

« agent de police » désigne un membre de la Gendarmerie royale du Canada ou d’une force de police établie en vertu de la *Loi sur la Police*; (*police officer*)

« articles pour fumer » désigne tout objet présenté comme pouvant servir à la consommation du tabac ou du cannabis, notamment le papier à cigarette, les feuilles d’enveloppe, les fumecigarettes, les pipes, les cônes, les tubes à cigarette, les filtres de cigarette, les pipes à eau, les bongs et les vaporisateurs qui ne sont pas des cigarettes électroniques; (*smoking supplies*)

« boutique de vapotage » s’entend d’un endroit ou d’un local dans lequel la vente de cigarettes électroniques représente l’activité commerciale principale qui y est exercée; (*vapour shop*)

« cigarette électronique » désigne un vaporisateur ou dispositif quelconque d’inhalation, qu’il soit dénommé cigarette électronique ou non, muni d’une source d’alimentation et d’un élément chauffant conçu pour chauffer une substance et produire une vapeur destinée à être directement inhalée par la bouche de son utilisateur, et comprend la substance qui y est chauffée; (*electronic cigarette*)

« inspecteur » désigne une personne nommée en vertu du paragraphe 7(1); (*inspector*)

« matériel promotionnel » désigne toute affiche ou tout étalage montrant soit un nom commercial ou une marque de fabrique de tabac, d’articles pour fumer ou de cigarettes électroniques, soit une raison sociale qui les intègre; (*promotional material*)

« ministre » désigne le ministre de la Santé et s’entend également de toute personne nommée pour le représenter; (*Minister*)

« paquet » désigne un paquet, une boîte, une boîte métallique, ou un autre contenant dans lequel sont vendus le tabac, les articles pour fumer ou les cigarettes électroniques, qui a été scellé par le fabriquant et dont le sceau n’a pas été brisé au moment de la vente; (*package*)

“tobacconist shop” means a place or premises in which the primary business conducted is the sale of tobacco; (*tabagie*)

“vapour shop” means a place or premises in which the primary business conducted is the sale of electronic cigarettes. (*boutique de vapotage*)

2000, c.26, s.271; 2006, c.16, s.173; 2015, c.46, s.2; 2018, c.2, s.30; 2019, c.12, s.35; 2021, c.27, s.1; 2021, c.34, s.1

Purpose of Act

2 The purpose of this Act is to respond to a public health problem of substantial and pressing concern and, in particular,

(a) to protect the health of New Brunswickers in the light of conclusive evidence implicating tobacco use in the incidence of numerous debilitating and fatal diseases,

(b) to enhance public awareness of the hazards of tobacco use by ensuring the effective communication of pertinent information to consumers of tobacco products, and

(c) to protect the health of young persons by restricting their access to tobacco in light of the risks associated with the use of tobacco.

Licence required

2021, c.27, s.2

2.01 On or after April 1, 2022, no person shall operate a vapour shop unless that person holds a licence.

2021, c.27, s.2

Application for licence

2021, c.27, s.2

2.011(1) A person may apply to the Minister on a form provided by the Minister for a licence to operate a vapour shop.

2.011(2) An application for a licence shall provide the information and be accompanied by the documents and the fee prescribed by regulation.

« permis » s’entend du permis d’exploitation d’une boutique de vapotage que délivre le ministre en application de l’article 2.02 et s’entend également de son renouvellement ou de son rétablissement; (*licence*)

« tabac » désigne du tabac sous quelque forme qu’il soit consommé, et comprend du tabac à priser; (*tobacco*)

« tabagie » s’entend d’un endroit ou d’un local dans lequel la vente de tabac représente l’activité commerciale principale qui y est exercée. (*tobacconist shop*)

2000, ch. 26, art. 271; 2006, ch. 16, art. 173; 2015, ch. 46, art. 2; 2018, ch. 2, art. 30; 2019, ch. 12, art. 35; 2021, ch. 27, art. 1; 2021, ch. 34, art. 1

But de la Loi

2 La présente loi a pour but de répondre à un problème de santé publique d’une importance grave et urgente et, en particulier,

a) de protéger la santé des Néo-Brunswickois en raison des preuves accablantes qui lient l’usage du tabac à l’incidence de nombreuses maladies débilitantes et mortelles,

b) de faire mieux connaître au public les dangers de l’usage du tabac en assurant une communication effective aux consommateurs de produits de tabac de renseignements pertinents, et

c) de protéger la santé des jeunes personnes en limitant leur accès au tabac en raison des risques associés à l’usage du tabac.

Exigence de permis

2021, ch. 27, art. 2

2.01 À partir du 1^{er} avril 2022, il est interdit d’exploiter une boutique de vapotage sans permis.

2021, ch. 27, art. 2

Demande de permis

2021, ch. 27, art. 2

2.011(1) Quiconque souhaite exploiter une boutique de vapotage peut présenter au ministre une demande de permis au moyen de la formule que fournit ce dernier.

2.011(2) La demande de permis renferme les renseignements qu’exigent les règlements et s’accompagne des documents qu’ils précisent et des droits qu’ils fixent.

2.011(3) An individual may apply for a licence if the person is at least 19 years of age and meets the other eligibility requirements, if any, prescribed by regulation.

2021, c.27, s.2

Issuance of licence

2021, c.27, s.2

2.02(1) On receiving a completed application for a licence, the Minister shall issue a licence to the applicant if the Minister is satisfied that

- (a) the applicant will comply with this Act and the regulations, and
- (b) the premises where the vapour shop will operate complies with this Act and the regulations.

2.02(2) On issuing a licence, the Minister may impose on the licence any terms and conditions that the Minister considers appropriate.

2.02(3) A licence shall be issued for a term prescribed by regulation.

2.02(4) A licence shall indicate the information prescribed by regulation.

2021, c.27, s.2

Terms and conditions

2021, c.27, s.2

2.021 A licence is subject to the following:

- (a) this Act and the regulations, and
- (b) the terms and conditions imposed on the licence under subsection 2.02(2).

2021, c.27, s.2

Licence not transferable

2021, c.27, s.2

2.03 A licence holder may not transfer or assign a licence to another person.

2021, c.27, s.2

2.011(3) Toute personne qui présente une demande de permis doit être âgée de 19 ans révolus et rencontrer toute autre exigence d'admissibilité que précisent les règlements, le cas échéant.

2021, ch. 27, art. 2

Délivrance de permis

2021, ch. 27, art. 2

2.02(1) Dès réception d'une demande de permis dûment remplie, le ministre délivre un permis au demandeur, s'il est convaincu de ce qui suit :

- a) celui-ci satisfera aux exigences de la présente loi et de ses règlements;
- b) l'endroit où sera exploitée la boutique de vapotage satisfait aux exigences de la présente loi et de ses règlements.

2.02(2) Lorsqu'il délivre un permis, le ministre peut l'assortir des modalités et des conditions qu'il estime indiquées.

2.02(3) Le permis est valide pour la durée fixée par règlement.

2.02(4) Le permis renferme les renseignements que précisent les règlements.

2021, ch. 27, art. 2

Modalités et conditions

2021, ch. 27, art. 2

2.021 Le permis :

- a) est assujéti à la présente loi et à ses règlements;
- b) est assorti des modalités et des conditions imposées en vertu du paragraphe 2.02(2).

2021, ch. 27, art. 2

Incessibilité

2021, ch. 27, art. 2

2.03 Le permis est incessible.

2021, ch. 27, art. 2

Expiry

2021, c.27, s.2

2.031 A licence expires at the end of the term unless it is renewed, suspended or revoked.

2021, c.27, s.2

Refusal to issue licence

2021, c.27, s.2

2.04 The Minister may refuse to issue a licence in the following circumstances:

(a) the Minister is not satisfied that the applicant is capable of operating the vapour shop in accordance with this Act and the regulations;

(b) the Minister has reasonable grounds to believe that the applicant has knowingly made a false statement in the application or the accompanying documents; or

(c) in the 12 months before the application was made, the Minister has suspended or revoked a licence that was held

(i) by the applicant, or

(ii) by a person who the Minister has reasonable grounds to believe is not at arm's length, within the meaning of section 251 of the *Income Tax Act* (Canada), from the applicant.

2021, c.27, s.2

Application to renew licence

2021, c.27, s.2

2.041(1) An application for the renewal of a licence shall be made on a form provided by the Minister and submitted before the expiry date of the licence.

2.041(2) An application for the renewal of a licence shall provide the information and be accompanied by the documents and the fee prescribed by regulation.

2021, c.27, s.2

Expiration

2021, ch. 27, art. 2

2.031 Sauf s'il est renouvelé, suspendu ou révoqué, le permis expire à la fin de sa durée.

2021, ch. 27, art. 2

Refus de délivrer un permis

2021, ch. 27, art. 2

2.04 Le ministre peut refuser de délivrer un permis dans les cas suivants :

a) il n'est pas convaincu que le demandeur a la capacité d'exploiter la boutique de vapotage en conformité avec la présente loi et ses règlements;

b) des motifs raisonnables lui donnent lieu de croire que le demandeur a fait sciemment une fausse déclaration soit dans sa demande, soit dans les documents qui l'accompagnent;

c) il a suspendu ou révoqué, dans les douze mois précédant la demande, le permis :

(i) du demandeur,

(ii) d'une personne dont il a des motifs raisonnables de croire qu'elle a un lien de dépendance, et ce au sens de l'article 251 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada), avec le demandeur.

2021, ch. 27, art. 2

Demande de renouvellement du permis

2021, ch. 27, art. 2

2.041(1) Quiconque souhaite renouveler son permis présente, avant son expiration, sa demande au ministre, et ce, au moyen de la formule que fournit ce dernier.

2.041(2) La demande de renouvellement du permis renferme les renseignements qu'exigent les règlements et s'accompagne des documents qu'ils précisent et des droits qu'ils fixent.

2021, ch. 27, art. 2

Renewal of licence

2021, c.27, s.2

2.05(1) On receiving a completed application for the renewal of a licence, the Minister shall renew the licence if the Minister is satisfied that

- (a) the licence holder will comply with this Act and the regulations, and
- (b) the premises where the vapour shop is operated complies with this Act and the regulations.

2.05(2) Subsections 2.02(2) to (4) apply with the necessary modifications to the renewal of a licence.

2021, c.27, s.2

Refusal to renew licence

2021, c.27, s.2

2.051 The Minister may refuse to renew a licence in the following circumstances:

- (a) the Minister is not satisfied that the licence holder is capable of operating the vapour shop in accordance with this Act and the regulations;
- (b) the Minister has reasonable grounds to believe that the licence holder has knowingly made a false statement in the application or the accompanying documents or in any other record or document required to be maintained under this Act or the regulations; or
- (c) after an inspection under section 7 and reasonable inquiry, the Minister is satisfied that the licence holder has violated or failed to comply with a term or condition of the licence, a provision of this Act or the regulations or a provision of another Act that is prescribed by regulation.

2021, c.27, s.2

Renouvellement du permis

2021, ch. 27, art. 2

2.05(1) Dès réception d'une demande de renouvellement dûment remplie, le ministre renouvelle le permis s'il est convaincu de ce qui suit :

- a) son titulaire satisfait aux exigences de la présente loi et de ses règlements;
- b) l'endroit où est exploitée la boutique de vapotage satisfait aux exigences de la présente loi et de ses règlements.

2.05(2) Les paragraphes 2.02(2) à (4) s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, au renouvellement d'un permis.

2021, ch. 27, art. 2

Refus de renouveler un permis

2021, ch. 27, art. 2

2.051 Le ministre peut refuser de renouveler un permis dans les cas suivants :

- a) il n'est pas convaincu que son titulaire a la capacité d'exploiter la boutique de vapotage en conformité avec la présente loi et ses règlements;
- b) des motifs raisonnables lui donnent lieu de croire que le titulaire du permis a fait sciemment une fausse déclaration dans sa demande de renouvellement, dans les documents qui l'accompagnent ou dans tout autre dossier ou document dont la tenue est exigée en application de la présente loi ou de ses règlements;
- c) par suite d'une inspection à laquelle il est procédé en vertu de l'article 7 et d'une enquête suffisante, il est convaincu que le titulaire a contrevenu ou omis de se conformer à une modalité ou une condition de son permis, une disposition de la présente loi ou de ses règlements ou une disposition de toute autre loi prescrite par règlement.

2021, ch. 27, art. 2

Location of vapour shop

2021, c.27, s.2

2.06 A vapour shop may be operated only at the premises specified in the licence.

2021, c.27, s.2

Standards and requirements

2021, c.27, s.2

2.061 A licence holder shall maintain and operate the vapour shop in accordance with the standards and requirements prescribed by regulation.

2021, c.27, s.2

Training

2021, c.27, s.2

2.07(1) The Minister may approve training courses or programs respecting requirements under the Act and the regulations.

2.07(2) A licence holder shall complete the training courses or programs approved under subsection (1) and shall ensure that each employee of the vapour shop completes the training courses or programs.

2021, c.27, s.2

Records and other documents

2021, c.27, s.2

2.071 A licence holder shall maintain the records and documents prescribed by regulation, and shall retain and dispose of the records and documents in accordance with the regulations.

2021, c.27, s.2

Suspension or revocation of licence

2021, c.27, s.2

2.08 The Minister may suspend a licence for a period of time established in accordance with the regulations or revoke a licence if

- (a) the Minister is not satisfied that the licence holder is capable of operating the vapour shop in accordance with this Act and the regulations,

Emplacement de la boutique de vapotage

2021, ch. 27, art. 2

2.06 L'exploitation d'une boutique de vapotage n'est permise qu'à l'endroit indiqué dans le permis.

2021, ch. 27, art. 2

Normes et exigences

2021, ch. 27, art. 2

2.061 Tout titulaire d'un permis doit maintenir et exploiter la boutique de vapotage conformément aux normes et aux exigences prescrites par règlement.

2021, ch. 27, art. 2

Formation

2021, ch. 27, art. 2

2.07(1) Le ministre peut approuver des cours ou des programmes de formation sur les exigences de la présente loi et de ses règlements.

2.07(2) Le titulaire de permis suit les cours ou les programmes de formation approuvés en vertu du paragraphe (1) et veille à ce que chaque employé de la boutique de vapotage achève la formation.

2021, ch. 27, art. 2

Dossiers et autres documents

2021, ch. 27, art. 2

2.071 Le titulaire de permis tient les registres, les dossiers et les documents que précisent les règlements et veille à leur conservation et à leur aliénation en conformité avec les règlements.

2021, ch. 27, art. 2

Suspension ou révocation d'un permis

2021, ch. 27, art. 2

2.08 Le ministre peut suspendre un permis pour une durée que précisent les règlements ou le révoquer, s'il est satisfait à l'une des conditions suivantes :

- a) il n'est pas convaincu que son titulaire a la capacité d'exploiter la boutique de vapotage en conformité avec la présente loi et ses règlements;

(b) the Minister has reasonable grounds to believe that the licence holder has knowingly made a false statement in the application or the accompanying documents or in any other record or document required to be maintained under this Act or the regulations, or

(c) after an inspection under section 7 and reasonable inquiry, the Minister is satisfied that the licence holder has violated or failed to comply with a term or condition of the licence, a provision of this Act or the regulations or a provision of another Act that is prescribed by regulation.

2021, c.27, s.2

Reinstatement of licence

2021, c.27, s.2

2.081(1) A person whose licence has been suspended may apply to the Minister to reinstate the licence on a form provided by the Minister.

2.081(2) An application for the reinstatement of a licence shall provide the information and be accompanied by the documents and the fee prescribed by regulation.

2.081(3) The Minister may reinstate a licence on any grounds the Minister considers appropriate.

2.081(4) Section 2.02 applies with the necessary modifications to the reinstatement of a licence.

2021, c.27, s.2

Appeals

2021, c.27, s.2

2.09(1) If the Minister refuses to issue, renew or reinstate a licence, or suspends or revokes a licence, the Minister shall provide written reasons for the decision.

2.09(2) A person who is subject to a decision referred to in subsection (1) may appeal the decision to a judge of The Court of King's Bench of New Brunswick in accordance with the Rules of Court.

2021, c.27, s.2; 2023, c.17, s.265

b) des motifs raisonnables lui donnent lieu de croire que son titulaire a fait sciemment une fausse déclaration dans sa demande, dans les documents qui l'accompagnent ou dans tout autre dossier ou document dont la tenue est exigée en application de la présente loi ou de ses règlements;

c) par suite d'une inspection à laquelle il est procédé en vertu de l'article 7 et d'une enquête suffisante, il est convaincu que le titulaire a contrevenu ou omis de se conformer à une modalité ou une condition de son permis, une disposition de la présente loi ou de ses règlements ou une disposition de toute autre loi prescrite par règlement.

2021, ch. 27, art. 2

Rétablissement du permis

2021, ch. 27, art. 2

2.081(1) La personne dont le permis a été suspendu peut demander son rétablissement au ministre au moyen de la formule que fournit ce dernier.

2.081(2) La demande de rétablissement du permis renferme les renseignements qu'exigent les règlements et s'accompagne des documents qu'ils précisent et des droits qu'ils fixent.

2.081(3) Le ministre peut rétablir le permis pour tout motif qu'il estime indiqué.

2.081(4) L'article 2.02 s'applique, avec les adaptations nécessaires, au rétablissement d'un permis.

2021, ch. 27, art. 2

Appels

2021, ch. 27, art. 2

2.09(1) S'il refuse de délivrer, de renouveler ou de rétablir un permis, ou s'il le suspend ou le révoque, le ministre fournit les motifs écrits de sa décision.

2.09(2) Toute personne que touche la décision mentionnée au paragraphe (1) peut en interjeter appel à un juge à la Cour du Banc du Roi du Nouveau-Brunswick en conformité avec les Règles de procédure.

2021, ch. 27, art. 2; 2023, ch. 17, art. 265

Sale of flavoured tobacco prohibited

2.1 Despite any other provision of this Act, no person shall sell or offer for sale tobacco that is represented as being flavoured, that is presented by its packaging, by advertisement or otherwise as being flavoured or that contains a flavouring agent, including menthol.

2015, c.46, s.3; 2021, c.34, s.2

Sale of substance with noticeable flavour prohibited

2021, c.34, s.3

2.2(1) For the purposes of this section, “noticeable flavour” means a flavour that has a noticeable taste or scent, including, but not limited to, the following recognizable flavours:

- (a) fruit;
- (b) chocolate;
- (c) honey;
- (d) spice;
- (e) clove;
- (f) herb;
- (g) alcohol;
- (h) candy;
- (i) vanilla;
- (j) menthol; and
- (k) mint.

2.2(2) No person shall sell or offer for sale a substance that is intended to be heated in an electronic cigarette and that has a noticeable flavour, that is represented as having a noticeable flavour, or that is presented by its packaging, by advertisement or otherwise as having a noticeable flavour.

2.2(3) No person shall sell or offer for sale a substance that is intended to be added to the substance referred to in subsection (2) and that has a noticeable flavour, that is represented as having a noticeable flavour, or that is pre-

Interdiction de vendre du tabac aromatisé

2.1 Malgré ce que prévoit toute autre disposition de la présente loi, il est interdit de vendre ou d’offrir à la vente du tabac ou bien qui est présenté comme étant aromatisé, entre autres par son emballage, dans la publicité ou autrement, ou bien qui contient un agent aromatisant, dont le menthol.

2015, ch. 46, art. 3; 2021, ch. 34, art. 2

Interdiction de vendre une substance à saveur perceptible

2021, ch. 34, art. 3

2.2(1) Aux fins d’application du présent article, « saveur perceptible » s’entend d’une saveur dont le goût ou l’odeur est perceptible, notamment l’une quelconque des saveurs perceptibles suivantes :

- a) fruit;
- b) chocolat;
- c) miel;
- d) épice;
- e) girofle;
- f) herbe;
- g) alcool;
- h) bonbon;
- i) vanille;
- j) menthol;
- k) menthe.

2.2(2) Il est interdit de vendre ou d’offrir à la vente une substance à chauffer dans une cigarette électronique laquelle a une saveur perceptible ou est présentée comme ayant une saveur perceptible par son emballage, dans la publicité ou autrement.

2.2(3) Il est interdit de vendre ou d’offrir à la vente une substance destinée à être ajoutée à la substance que vise le paragraphe (2) laquelle a une saveur perceptible ou est présentée comme ayant une saveur perceptible par son emballage, dans la publicité ou autrement.

sented by its packaging, by advertisement or otherwise as having a noticeable flavour.

2.2(4) Despite subsections (2) and (3), a person may sell or offer for sale the following substances:

- (a) a substance that is tobacco flavoured and does not have another noticeable flavour; and
- (b) a substance containing cannabis.

2021, c.34, s.3

Posting of signs

3 A person who sells or offers for sale tobacco or electronic cigarettes shall display signs in the manner, place, form and size and with the content prescribed by regulation.

2015, c.46, s.4

Minimum size of package

4 No person shall sell or offer for sale any cigarettes or tobacco sticks unless those cigarettes or tobacco sticks are enclosed in a package that contains a minimum of fifteen cigarettes or tobacco sticks.

Sale of tobacco, smoking supplies or electronic cigarettes to person under 19 prohibited

5(1) No person shall sell or offer for sale tobacco, smoking supplies or electronic cigarettes to a person under the age of nineteen years.

5(2) Where a person who appears to be under the age of nineteen years requests to purchase tobacco, smoking supplies or electronic cigarettes, a person to whom the request is made shall, before acceding to the request, demand that satisfactory proof of age be provided by the person making the request.

5(3) If it appears that any proof of age provided under subsection (2) has been altered in any way, the person who demanded the proof of age shall not accept it as satisfactory.

5(4) In any prosecution under this section, the judge shall determine from the appearance of the person who made the request to purchase tobacco, smoking supplies or electronic cigarettes and other relevant circumstances

2.2(4) Par dérogation aux paragraphes (2) et (3), il est permis de vendre ou d'offrir à la vente les substances suivantes :

- a) les substances aromatisées au tabac qui n'ont aucune autre saveur perceptible;
- b) les substances contenant du cannabis.

2021, ch. 34, art. 3

Exposition d'affiches

3 Quiconque vend ou offre à la vente du tabac ou des cigarettes électroniques est tenu d'exposer des affiches dont la manière, l'emplacement, la forme, la taille et le contenu sont prévus par les règlements.

2015, ch. 46, art. 4

Contenance minimale des paquets

4 Il est interdit à quiconque de vendre ou d'offrir à la vente des cigarettes ou des cylindres de tabac à moins qu'ils ne soient enveloppés dans un paquet contenant au moins quinze cigarettes ou cylindres de tabac.

Interdiction de vendre à une personne de moins de dix-neuf ans du tabac, des articles pour fumer ou des cigarettes électroniques

5(1) Il est interdit à quiconque de vendre ou d'offrir à la vente du tabac, des articles pour fumer ou des cigarettes électroniques à une personne âgée de moins de dix-neuf ans.

5(2) Lorsqu'une personne qui semble avoir moins de dix-neuf ans, demande à acheter du tabac, des articles pour fumer ou des cigarettes électroniques, la personne à laquelle la demande est faite, doit, avant d'accéder à la demande, exiger que la personne qui fait la demande fournisse une preuve satisfaisante de son âge.

5(3) S'il apparaît que la preuve d'âge fournie en vertu du paragraphe (2) a été retouchée d'une façon quelconque, la personne qui l'a exigée ne peut pas la considérer comme satisfaisante.

5(4) Dans toute poursuite engagée en vertu du présent article, le juge doit déterminer, d'après l'apparence de la personne qui a demandé à acheter du tabac, des articles pour fumer ou des cigarettes électroniques et d'autres

whether the person appears to be under the age of nineteen years.

2015, c.46, s.5; 2021, c.34, s.4

Purchase of tobacco, smoking supplies or electronic cigarettes on behalf of person under 19 prohibited

6 No person shall purchase or attempt to purchase tobacco, smoking supplies or electronic cigarettes on behalf of, or for the purpose of resale to, a person under the age of nineteen years.

2015, c.46, s.6

Sales in designated places

6.1(1) No person shall sell or offer for sale tobacco, smoking supplies or electronic cigarettes in a designated place.

6.1(2) The following are designated places:

(a) a pharmacy;

(a.1) a kiosk that permits direct access to a pharmacist, whether in person or by telephone or any other means, and from which prescription drugs or other medicines are sold or dispensed;

(b) a retail store if

(i) a pharmacy is located within the store, or

(ii) customers of the pharmacy can pass into the store directly or by use of a corridor or area used exclusively to connect the pharmacy with the store, or

(iii) a kiosk described in paragraph (a.1) is located within the store; and

(c) any other place prescribed by regulation.

1997, c.17, s.1; 1999, c.1, s.1; 2015, c.46, s.7

Repealed

6.2 Repealed: 2008, c.17, s.1

1997, c.17, s.1; 2008, c.17, s.1

circonstances pertinentes, si la personne semble avoir moins de dix-neuf ans.

2015, ch. 46, art. 5; 2021, ch. 34, art. 4

Interdiction d'acheter pour une personne de moins de dix-neuf ans du tabac, des articles pour fumer ou des cigarettes électroniques

6 Il est interdit à quiconque d'acheter ou de tenter d'acheter du tabac, des articles pour fumer ou des cigarettes électroniques pour une personne âgée de moins de dix-neuf ans ou dans le but de le lui revendre.

2015, ch. 46, art. 6

Vente dans des endroits désignés

6.1(1) Nul ne doit vendre ou offrir à la vente du tabac, des articles pour fumer ou des cigarettes électroniques dans un endroit désigné.

6.1(2) Les endroits désignés sont les suivants :

a) une pharmacie;

a.1) un comptoir qui permet un accès direct à un pharmacien, que ce soit en personne ou par téléphone ou par tout autre moyen et à partir duquel des médicaments sur ordonnance ou autres produits médicaux sont vendus ou dispensés;

b) un magasin de vente au détail, si

(i) une pharmacie est située dans le magasin, ou

(ii) les clients de la pharmacie peuvent passer dans le magasin directement ou en utilisant un corridor ou un espace utilisé exclusivement pour relier la pharmacie au magasin, ou

(iii) un comptoir décrit à l'alinéa a.1) est situé dans le magasin; et

c) tout autre endroit prescrit par règlement.

1997, ch. 17, art. 1; 1999, ch. 1, art. 1; 2015, ch. 46, art. 7

Abrogé

6.2 Abrogé : 2008, ch. 17, art. 1

1997, ch. 17, art. 1; 2008, ch. 17, art. 1

Repealed

6.21 Repealed: 2008, c.17, s.2
1999, c.1, s.2; 2008, c.17, s.2

Dispensing devices

6.3 No person shall sell or offer for sale or furnish or permit to be furnished tobacco, smoking supplies or electronic cigarettes in a retail store by means of a dispensing device.

1997, c.17, s.1; 2015, c.46, s.8

Display of tobacco, smoking supplies or electronic cigarettes prohibited

6.4(1) In this section, “tobacco”, “smoking supplies” and “electronic cigarettes” include the package in which these products are sold.

6.4(2) No person shall display or permit the display of tobacco, smoking supplies or electronic cigarettes in any place or premises in which these products are sold or offered for sale at retail by any means or in any manner, including

(a) a display that permits a consumer to view these products before purchasing them, and

(b) a display that makes these products visible to the public from the outside of the place or premises.

2008, c.17, s.3; 2015, c.46, s.9

Advertising of tobacco, smoking supplies or electronic cigarettes prohibited

6.5(1) No person shall advertise or promote the sale or use of tobacco, smoking supplies or electronic cigarettes in any place or premises in which these products are sold or offered for sale at retail.

6.5(2) No person shall advertise or promote the sale or use of tobacco, smoking supplies or electronic cigarettes by means of an advertisement or promotional material in any place or premises in which these products are sold or offered for sale at retail if the advertisement or promotional material is visible from the outside of the place or premises.

Abrogé

6.21 Abrogé : 2008, ch. 17, art. 2
1999, ch. 1, art. 2; 2008, ch. 17, art. 2

Appareils distributeurs

6.3 Il est interdit de vendre, d’offrir à la vente, de fournir ou de permettre que soient fournis du tabac, des articles pour fumer ou des cigarettes électroniques dans un magasin de vente au détail au moyen d’un appareil distributeur.

1997, ch. 17, art. 1; 2015, ch. 46, art. 8

Interdiction d’étaler du tabac, des articles pour fumer ou des cigarettes électroniques

6.4(1) Dans le présent article, « tabac », « articles pour fumer » et « cigarettes électroniques » s’entendent également du paquet dans lequel ces produits sont vendus.

6.4(2) Il est interdit dans un endroit ou un local où sont vendus ou offerts à la vente au détail du tabac, des articles pour fumer ou des cigarettes électroniques de les mettre en montre ou de permettre qu’ils soient mis en montre par tout moyen ou de toute manière, notamment un étalage qui permet :

a) aux consommateurs de voir ces produits avant de les acheter;

b) au public de les voir de l’extérieur.

2008, ch. 17, art. 3; 2015, ch. 46, art. 9

Interdiction de faire la publicité du tabac, des articles pour fumer ou des cigarettes électroniques

6.5(1) Il est interdit dans un endroit ou un local où sont vendus ou offerts à la vente au détail du tabac, des articles pour fumer ou des cigarettes électroniques d’en faire la publicité ou d’en faire la promotion aux fins de vente ou de consommation.

6.5(2) Il est interdit dans un endroit ou un local où sont vendus ou offerts à la vente au détail du tabac, des articles pour fumer ou des cigarettes électroniques d’en faire la publicité ou d’en faire la promotion aux fins de vente ou de consommation à l’aide de matériel publicitaire ou promotionnel de façon à ce que cette publicité ou cette promotion puisse être vue de l’extérieur.

6.5(3) Despite subsection (1), a person may, in any place or premises in which tobacco, smoking supplies or electronic cigarettes are sold or offered for sale at retail,

(a) display a sign that lists the types of tobacco, smoking supplies or electronic cigarettes and their prices, if the sign is displayed in accordance with section 3, and

(b) display a magazine or other publication that is offered for sale and that contains advertising for tobacco, smoking supplies or electronic cigarettes, if the magazine or publication

(i) is displayed in a way that the advertisement is not visible to a consumer unless he or she is reading the magazine or publication, and

(ii) meets the requirements set out in the *Tobacco Act* (Canada) and the regulations under that Act.

2008, c.17, s.3; 2015, c.46, s.10

Exception for tobacconist shop and vapour shop

6.6(1) Repealed: 2021, c.27, s.3

6.6(2) Paragraph 6.4(2)(a) and subsections 6.5(1) and (3) do not apply to a tobacconist shop or a vapour shop.

6.6(3) The owner or person in charge of a tobacconist shop or a vapour shop shall not permit a person under the age of 19 years to enter the premises unless accompanied by an adult.

2008, c.17, s.3; 2015, c.46, s.11; 2021, c.27, s.3

Designation, powers and duties of inspectors

7(1) The Minister may designate any person or class of persons as inspectors for the purposes of this Act.

7(2) The Minister shall furnish every inspector with a certificate of the inspector's designation and, on entering any place for the purposes of inspection, an inspector shall, on demand, produce the certificate to the person in charge of the place.

7(3) For the purpose of enforcing this Act and the regulations, an inspector may

6.5(3) Malgré ce que prévoit le paragraphe (1), il est permis dans tout endroit ou local où sont vendus ou offerts à la vente au détail du tabac, des articles pour fumer ou des cigarettes électroniques :

a) d'exposer une affiche qui énumère les types de tabac, d'articles pour fumer ou de cigarettes électroniques ainsi que leurs prix, si elle est exposée conformément à l'article 3;

b) de mettre en montre une revue ou autre publication qui est offerte à la vente et qui contient de la publicité à leur sujet, si elle réunit les deux conditions suivantes :

(i) elle est mise en montre de telle manière que la publicité ne peut être vue par les consommateurs, à moins qu'ils ne les feuilletent,

(ii) elle satisfait aux exigences de la *Loi sur le tabac* (Canada) et de ses règlements.

2008, ch. 17, art. 3; 2015, ch. 46, art. 10

Exception pour les tabagies et les boutiques de vapotage

6.6(1) Abrogé : 2021, ch. 27, art. 3

6.6(2) L'alinéa 6.4(2)a) et les paragraphes 6.5(1) et (3) ne s'appliquent ni à une tabagie ni à une boutique de vapotage.

6.6(3) Le propriétaire ou le responsable d'une tabagie ou d'une boutique de vapotage ne peut permettre à une personne de moins de dix-neuf ans d'y entrer à moins qu'elle ne soit accompagnée d'un adulte.

2008, ch. 17, art. 3; 2015, ch. 46, art. 11; 2021, ch. 27, art. 3

Nomination, pouvoirs et fonctions des inspecteurs

7(1) Le ministre peut nommer toute personne ou catégorie de personnes inspecteurs aux fins de la présente loi.

7(2) Le ministre doit fournir un certificat de nomination à chaque inspecteur qui, lorsqu'il pénètre dans un endroit aux fins d'inspection, doit le produire à la personne responsable de l'endroit qui le lui demande.

7(3) Aux fins de l'exécution de la présente loi et des règlements, un inspecteur peut

(a) at any reasonable time, enter and inspect premises where tobacco, smoking supplies or electronic cigarettes are sold or offered for sale,

(b) apply for an entry warrant under the *Entry Warrants Act*,

(c) arrange for test purchases of tobacco, smoking supplies or electronic cigarettes,

(d) request information or production for inspection of documents or other things that may be relevant to the carrying out of an inspection, and

(e) remove documents or other things produced as a result of a request under paragraph (d) or discovered during the inspection for the purpose of making copies or taking extracts.

7(4) An inspector removing a document or other thing from premises under subsection (3) shall first provide a receipt for it to the person in charge of the premises and, subject to subsection (5), shall promptly return the document or other thing to the premises after completion of the making of copies or taking of extracts, as the case may be.

7(5) An inspector may detain for the purposes of evidence any document or other thing that the inspector discovers while acting under this section and believes, on reasonable and probable grounds, may afford evidence of a violation of or a failure to comply with a provision of this Act or the regulations.

7(6) Copies of or extracts from documents or things removed from premises under this Act and certified by the person making the copies or taking the extracts as being true copies of or extracts from the originals are admissible in evidence to the same extent as, and have the same evidentiary value as, the documents or things of which they are copies or from which they are extracts.

2015, c.46, s.12; 2021, c.34, s.5

Inspections

8(1) Every person shall give all reasonable assistance to the inspector to enable the inspector to exercise powers given under section 7 and shall furnish the inspector with such information, documents and other things as the inspector may reasonably request.

a) à tout moment raisonnable, pénétrer dans des locaux où sont vendus ou offerts à la vente du tabac, des articles pour fumer ou des cigarettes électroniques et les inspecter,

b) demander un mandat d'entrée en vertu de la *Loi sur les mandats d'entrée*,

c) organiser des achats d'essai de tabac, d'articles pour fumer ou de cigarettes électroniques,

d) demander des renseignements ou la production pour inspection de documents ou d'autres choses qui peuvent se rapporter à l'exécution d'une inspection, et

e) retirer des documents ou d'autres choses produits à la suite de la demande prévue à l'alinéa d) ou découverts durant l'inspection afin d'en faire des copies ou d'en prendre des extraits.

7(4) Un inspecteur qui retire un document ou une autre chose de locaux en vertu du paragraphe (3) doit d'abord en fournir un reçu à la personne responsable des locaux et, sous réserve du paragraphe (5), doit rapidement remettre le document ou l'autre chose dans les locaux après avoir exécuté les copies ou pris les extraits, selon le cas.

7(5) Un inspecteur peut détenir comme preuve tout document ou autre chose qu'il découvre lorsqu'il agit en vertu du présent article et a des motifs raisonnables et probables de croire qu'ils peuvent constituer une preuve de l'infraction à une disposition de la présente loi ou des règlements ou de l'omission de s'y conformer.

7(6) Les copies ou extraits des documents ou des choses retirés de locaux en vertu de la présente loi et que la personne qui a fait les copies ou pris les extraits atteste comme étant des copies ou des extraits exacts des originaux, sont admissibles en preuve de la même manière et ont la même valeur probante que les documents ou les choses dont les copies ont été faites ou dont les extraits ont été pris.

2015, ch. 46, art. 12; 2021, ch. 34, art. 5

Inspections

8(1) Chaque personne doit accorder toute l'aide raisonnable à l'inspecteur pour lui permettre d'exercer les pouvoirs qui lui sont accordés en vertu de l'article 7 et doit lui fournir les renseignements, documents et autres choses qu'il peut raisonnablement demander.

8(2) No person shall hinder, obstruct or otherwise interfere with an inspector who is carrying out the inspector's duties and functions under this Act and the regulations.

8(3) No person shall knowingly make a false or misleading statement, either orally or in writing, or provide or produce a false document or other thing to an inspector who is carrying out the inspector's duties and functions under this Act and the regulations.

Voluntary payment

9(1) The Minister, an inspector or a police officer may, either before or after the institution of proceedings against a person in respect of an offence under this Act, accept from the person alleged to have committed the offence

- (a) for a first offence, the payment of a sum equal to the minimum penalty prescribed for the offence,
- (b) for a second offence, the payment of a sum equal to twice the minimum penalty prescribed for the offence, or
- (c) for a third or subsequent offence, the payment of a sum equal to the maximum penalty prescribed for the offence,

and the person so accepting payment under this section shall deliver a receipt to the offender showing the name of the offender, the amount paid, the date of payment and the offence in respect of which the payment is made.

9(2) Where a person makes a payment under subsection (1), the person shall be deemed to have been convicted of the alleged offence in respect of which the payment was made, and the payment constitutes a full satisfaction, release and discharge of all fines and imprisonments which may be incurred by the person in respect of the offence.

2021, c.34, s.6

Offences

10(1) A person who violates or fails to comply with a provision of the regulations commits an offence.

8(2) Il est interdit à quiconque de gêner un inspecteur, de lui faire obstacle ou de lui nuire de toute autre façon, dans l'exercice des responsabilités et fonctions que lui confie la présente loi et les règlements.

8(3) Il est interdit à quiconque de faire sciemment une déclaration fautive ou trompeuse, oralement ou par écrit, ou de fournir ou produire un faux document ou d'autre chose fautive à un inspecteur dans l'exercice des responsabilités et fonctions que lui confie la présente loi et les règlements.

Paiement volontaire

9(1) Le ministre, un inspecteur ou un agent de police peut, avant ou après le commencement de poursuites contre une personne relativement à une infraction prévue à la présente loi, accepter de la personne censée avoir commis l'infraction

- a) pour une première infraction, le paiement d'une somme égale à la pénalité minimale prescrite pour l'infraction,
- b) pour une deuxième infraction, le paiement d'une somme égale à deux fois la pénalité minimale prescrite pour l'infraction, ou
- c) à partir de la troisième infraction, le paiement d'une somme égale à la pénalité maximale prescrite pour l'infraction,

et la personne qui accepte le paiement prévu par le présent article doit remettre au contrevenant un reçu indiquant le nom du contrevenant, le montant payé, la date du paiement et l'infraction au titre de laquelle le paiement est fait.

9(2) Lorsqu'une personne fait un paiement en vertu du paragraphe (1), elle est réputée avoir été déclarée coupable de l'infraction alléguée au titre de laquelle le paiement a été fait, et le paiement constitue une libération et une décharge totales de toutes les amendes et peines d'emprisonnement qui peuvent être encourues par la personne relativement à l'infraction.

2021, ch. 34, art. 6

Infractions

10(1) Commet une infraction, quiconque contrevient à une disposition des règlements ou omet de s'y conformer.

10(2) A person who violates or fails to comply with a provision of this Act that is listed in Column I of Schedule A commits an offence.

10(3) For the purposes of Part II of the *Provincial Offences Procedure Act*, each offence listed in Column I of Schedule A is punishable as an offence of the category listed beside it in Column II of Schedule A.

Administration of Act

11 The Minister is responsible for the administration of this Act and may designate persons to act on the Minister's behalf.

2021, c.34, s.7

Regulations

12 The Lieutenant-Governor in Council may make regulations

(a) prescribing the manner, place, form, size and content of signs to be displayed by persons who sell or offer for sale tobacco or electronic cigarettes, which regulations may vary for different classes of persons who sell or offer for sale tobacco or electronic cigarettes;

(a.1) respecting applications for the purposes of sections 2.011, 2.041 and 2.081 including

- (i) eligibility requirements of applicants,
- (ii) conditions which applicants shall meet,
- (iii) the information to be provided and the documents that accompany an application, and
- (iv) fees that accompany an application;

(a.2) respecting the issuance of licences for the purposes of section 2.02, including

- (i) terms and conditions that may be imposed on a licence,
- (ii) the term of a licence, and

10(2) Commet une infraction, quiconque contrevient à une disposition de la présente loi dont la liste figure à la Colonne I de l'Annexe A.

10(3) Aux fins de la Partie II de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales*, chaque infraction dont la liste figure à la Colonne I de l'Annexe A est punissable à titre d'infraction de la classe dont la liste figure à côté d'elle à la Colonne II de l'Annexe A.

Application de la Loi

11 Le ministre est responsable de l'application de la présente loi et peut désigner des personnes pour le représenter.

2021, ch. 34, art. 7

Règlements

12 Le lieutenant-gouverneur en conseil peut établir des règlements

a) prescrivant la manière, l'emplacement, la forme, la taille et le contenu des affiches qu'exposent les personnes qui vendent ou offrent à la vente du tabac ou des cigarettes électroniques, ces règlements pouvant varier en fonction des différentes catégories de ces personnes;

a.1) régissant les demandes, aux fins d'application de articles 2.011, 2.041 et 2.081, notamment en ce qui a trait :

- (i) aux exigences d'admissibilité des demandeurs,
- (ii) aux conditions que doivent remplir les demandeurs,
- (iii) aux renseignements qu'elles doivent renfermer et aux documents devant les accompagner,
- (iv) aux droits à verser qui doivent les accompagner;

a.2) régissant, aux fins d'application de l'article 2.02, la délivrance des permis, notamment en ce qui a trait :

- (i) aux modalités et aux conditions dont ceux-ci peuvent être assortis,
- (ii) à leur durée de validité,

- | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>(iii) information to be indicated on a licence;</p> <p>(a.3) prescribing standards and requirements in respect of licence holders for the purposes of section 2.061;</p> <p>(a.4) prescribing records and documents to be maintained by a licence holder and respecting the retention and disposal of the records and documents for the purposes of section 2.071;</p> <p>(a.5) prescribing other Acts for the purposes of sections 2.051 and 2.08;</p> <p>(a.6) establishing the period of time during which licences may be suspended for the purposes of section 2.08;</p> <p>(a.7) respecting the effect of a decision of the Minister pending the outcome of an appeal for the purposes of subsection 2.09(2);</p> <p>(b) classifying persons who sell or offer for sale tobacco or electronic cigarettes for the purposes of paragraph (a);</p> <p>(c) respecting satisfactory proof of age for the purposes of section 5;</p> <p>(c.1) prescribing places for the purposes of paragraph 6.1(2)(c);</p> <p>(c.2) prescribing the circumstances in which electronic cigarettes are exempt from the application of this Act or the regulations or from any provision of this Act or the regulations;</p> <p>(d) exempting persons or classes of persons from the Act or the regulations or from any provision of the Act or the regulations;</p> <p>(d.1) defining words or expressions used, but not defined, in this Act;</p> <p>(e) generally, for carrying out the purposes of this Act.</p> | <p>(iii) aux renseignements que ceux-ci doivent renfermer;</p> <p>a.3) prescrivant, aux fins d'application de l'article 2.061, les normes et les exigences auxquelles les titulaires de permis sont assujettis;</p> <p>a.4) précisant, aux fins d'application de l'article 2.071, quels sont les registres, les dossiers et les documents que doit tenir le titulaire de permis et les modalités de leur conservation et de leur aliénation;</p> <p>a.5) prescrivant toute autre loi aux fins d'application des articles 2.051 et 2.08;</p> <p>a.6) fixant la durée de la suspension d'un permis aux fins d'application de l'article 2.08;</p> <p>a.7) prévoyant l'effet de la décision que rend le ministre en attente du résultat d'un appel de cette décision aux fins d'application du paragraphe 2.09(2);</p> <p>b) établissant des catégories de personnes qui vendent ou offrent à la vente du tabac ou des cigarettes électroniques aux fins de l'alinéa a);</p> <p>c) concernant les preuves d'âge satisfaisantes aux fins de l'article 5;</p> <p>c.1) prescrivant des endroits aux fins de l'alinéa 6.1(2)c);</p> <p>c.2) précisant les circonstances dans lesquelles les cigarettes électroniques peuvent être soustraites à l'application soit de la présente loi ou de l'une quelconque de ses dispositions, soit de ses règlements ou de l'une quelconque de ses dispositions;</p> <p>d) exemptant de la Loi ou des règlements ou de toute disposition de la Loi ou des règlements des personnes ou catégories de personnes;</p> <p>d.1) définissant les termes ou les expressions employés mais non définis dans la présente loi;</p> <p>e) visant, en général, à une meilleure application des dispositions de la présente loi.</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
- 1997, c.17, s.2; 2015, c.46, s.13; 2021, c.27, s.4
- 1997, ch. 17, art. 2; 2015, ch. 46, art. 13; 2021, ch. 27, art. 4

Repeal

13 *An Act entitled Respecting the Use of Tobacco by Minors, chapter 64 of the Revised Statutes, 1927, is repealed.*

Commencement

14 *This Act or any provision of it comes into force on a day or days to be fixed by proclamation.*

Abrogation

13 *La loi intitulée Respecting the Use of Tobacco by Minors, chapitre 64 des Revised Statutes de 1927, est abrogée.*

Entrée en vigueur

14 *La présente loi ou l'une quelconque de ses dispositions entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation.*

SCHEDULE A

Column I Section	Column II Category of Offence
2.01.	E
2.1.	E
2.2(2).	E
2.2(3).	E
3.	B
4.	E
5(1).	E
6.	E
6.1(1).	E
6.3.	E
6.4(2)(a).	E
6.4(2)(b).	E
6.5(1).	E
6.5(2).	E
6.6(3).	E
8(2).	E
8(3).	E

2008, c.17, s.4; 2015, c.46, s.14; 2021, c.27, s.5; 2021, c.34, s.8

N.B. This Act was proclaimed and came into force October 20, 1994.

N.B. This Act is consolidated to June 16, 2023.

ANNEXE A

Colonne I Article	Colonne II Classe d'infraction
2.01.	E
2.1.	E
2.2(2).	E
2.2(3).	E
3.	B
4.	E
5(1).	E
6.	E
6.1(1).	E
6.3.	E
6.4(2)a).	E
6.4(2)b).	E
6.5(1).	E
6.5(2).	E
6.6(3).	E
8(2).	E
8(3).	E

2008, ch. 17, art. 4; 2015, ch. 46, art. 14; 2021, ch. 27, art. 5; 2021, ch. 34, art. 8

N.B. La présente loi a été proclamée et est entrée en vigueur le 20 octobre 1994.

N.B. La présente loi est refondue au 16 juin 2023.